



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
26 September 2011  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

### Восемнадцатая сессия

#### Пункт 9 повестки дня

### Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий

Аргентина\*, Боливия (Многонациональное Государство)\*, Бразилия\*, Венесуэла (Боливарианская Республика)\*, Гватемала, Джибути, Доминиканская Республика\*, Зимбабве\*, Испания, Колумбия\*, Куба, Мексика, Парагвай\*, Перу, Турция\*, Уругвай (от имени Южноамериканского общего рынка), Чили, Эквадор: проект резолюции

18/ ...

### Несовместимость демократии и расизма

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Всеобщей декларацией прав человека, Уставом Организации Объединенных Наций, Международными пактами о правах человека, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другими соответствующими международными документами,

*ссылаясь* на обязательство по искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, зафиксированное в Венской декларации и Программе действий,

*ссылаясь также* на решение 2/106 Совета по правам человека от 27 ноября 2006 года и резолюции Комиссии по правам человека 2000/40 от 20 апреля 2000 года, 2001/43 от 23 апреля 2001 года, 2002/39 от 23 апреля 2002 года, 2003/41 от 23 апреля 2003 года, 2004/38 от 19 апреля 2004 года и 2005/36 от 19 апреля 2005 года о несовместимости демократии и расизма,

*отмечая,* что в пунктах 81 и 85 Дурбанской декларации и Программы действий и в пунктах 10 и 11 итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса признается несовместимость демократии и расизма,

---

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

*будучи по-прежнему встревожена* ростом расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в политических кругах, в сфере общественного мнения и в обществе в целом,

*признавая*, что во втором, третьем и пятом пунктах преамбулы Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов подтверждается, в частности, что многообразие и богатство цивилизаций и культур составляет общее наследие человечества,

*признавая*, что лица, принадлежащие к уязвимым группам, таким, как мигранты, беженцы, просители убежища и лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, продолжают оставаться главными жертвами насилия и нападений, совершаемых или подстрекаемых экстремистскими политическими партиями, движениями и группами,

*вновь подтверждая*, что акты расового насилия и расовой дискриминации являются противоправными деяниями или преступлениями, а не законным выражением мнений,

*признавая важность* свободы слова и выражения мнений и основополагающую роль образования и других активных мер в поощрении терпимости и уважения к другим и в построении плюралистических и открытых обществ,

1. *вновь подтверждает*, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, которым потворствует правительственная политика, нарушают права человека, закрепленные в соответствующих международных и региональных договорах по правам человека, и могут ставить под угрозу дружественные отношения между народами, сотрудничество между странами, международный мир и безопасность и гармоничное сосуществование людей, живущих бок о бок в одном государстве;

2. *вновь подтверждает также*, что любая форма безнаказанности за преступления на почве расизма и ксенофобии, которой потворствуют государственные органы власти, играет определенную роль в ослаблении законности и демократии и, как правило, способствует возобновлению таких деяний;

3. *подчеркивает*, что демократия и транспарентное, ответственное, подотчетное и основанное на широком участии управление, чутко реагирующее на нужды и чаяния народов, а также уважение прав человека, основных свобод и законности необходимы для эффективного предупреждения и ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

4. *подчеркивает также*, что ликвидация всех форм дискриминации, а также различных форм нетерпимости, поощрение и защита прав человека коренных народов и уважение этнического, культурного и религиозного разнообразия способствуют укреплению и поощрению демократии и участия в политической жизни;

5. *осуждает* политические платформы и организации, основанные на расизме, ксенофобии или доктринах расового превосходства и связанной с этим дискриминации, а также законодательство и практику, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, как несовместимые с демократией и транспарентным и подотчетным управлением;

6. *настоятельно призывает* государства крепить свою приверженность поощрению терпимости и прав человека и борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в качестве

средства укрепления демократии, законности и транспарентного и подотчетного управления;

7. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы их политические и правовые системы отражали многокультурное разнообразие в их обществах путем поощрения такого разнообразия, совершенствования демократических институтов, обеспечения более полного представительства и участия в них и предотвращения маргинализации, изоляции и дискриминации конкретных секторов общества;

8. *подчеркивает* ключевую роль, которую политические лидеры и политические партии могут и должны играть в укреплении и поощрении демократии путем борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и призывает политические партии предпринять конкретные шаги по поощрению солидарности, терпимости и уважения, в частности путем разработки добровольных кодексов поведения, предусматривающих внутридисциплинарные меры за нарушение установленных норм, с тем чтобы их члены воздерживались от публичных заявлений и действий, поощряющих или разжигающих расизм, расовую дискриминацию и связанную с ними нетерпимость;

9. *подчеркивает*, что государства несут обязательства по международному праву в отношении проявления должной осмотрительности для предупреждения преступлений против мигрантов, совершаемых на почве расизма или ксенофобии, проведения расследований по таким преступлениям и наказания правонарушителей и что невыполнение этих обязательств является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод жертв, и настоятельно призывает государства укрепить меры в этом отношении;

10. *подчеркивает также*, что образование в области прав человека и подготовки кадров является ключевым инструментом в борьбе с ростом экстремистских политических партий, движений и групп и что меры в области образования имеют решающее значение в деле поощрения прав человека и демократических ценностей в раннем возрасте;

11. *подчеркивает* необходимость расширить надлежащие превентивные меры для ликвидации всех форм расовой дискриминации и акцентирует важную роль, которую правительства, международные и региональные организации, национальные правозащитные учреждения, средства массовой информации, неправительственные организации и гражданское общество могут играть в разработке таких мер;

12. *призывает* государства рассмотреть вопрос о подготовке общественных пропагандистских, агитационных и просветительских кампаний на основе междисциплинарного подхода с целью борьбы с дискриминацией и нетерпимостью;

13. *призывает* политических лидеров, гражданское общество и средства массовой информации и впредь проявлять бдительность в плане борьбы с проникновением расистских и ксенофобских идей в политические платформы демократических партий;

14. *подчеркивает* необходимость всестороннего осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в качестве основной конвенции по борьбе против расизма;

15. *предлагает* соответствующим механизмам Совета по правам человека и договорным органам Организации Объединенных Наций и впредь уделять особое внимание нарушениям прав человека, обусловленным ростом расизма и ксенофобии в политических кругах и обществе в целом, особенно в отношении их несовместимости с демократией;

16. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости об осуществлении резолюции 65/199 Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup> и содержащиеся в нем соответствующие рекомендации;

17. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету по правам человека на его двадцать первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---

---

<sup>1</sup> A/HRC/18/44.